

Pierangela DIADORI è Professore di Seconda Fascia in “Didattica delle Lingue Moderne” presso l'Università per Stranieri di Siena, dove è titolare della cattedra di "Teoria e tecnica della traduzione" e di "Didattica dell'italiano a stranieri" (nei corsi di Laurea triennale, di Laurea magistrale e nella Scuola di Specializzazione in Didattica dell'Italiano). Nel 2014 ha ottenuto l'abilitazione scientifica nazionale alle funzioni di professore universitario di Prima Fascia nel settore concorsuale 10/F3 - Linguistica e Filologia Italiana (di cui all'art. 1 del Decreto Direttoriale n. 222 del 20.7.2012).

L'attività scientifica di Pierangela Diadori segue i seguenti filoni di ricerca:

- didattica dell'italiano L2 in un'ottica plurilingue;
- formazione dei docenti e dei formatori di docenti di italiano L2;
- glottodidattica e nuove tecnologie;
- teoria e tecnica della traduzione;
- aspetti pragmatici della comunicazione e implicazioni didattiche;
- cinema e didattica interculturale;
- l'italiano dei mass media (cinema, televisione, canzoni).

Attualmente sta lavorando a una ricerca sulla qualità della didattica e sul parlato del docente nella classe di italiano L2, in particolare nella gestione delle classi plurilingui e pluriculturali, nell'ambito del progetto CLODIS (Corpus di Lingua Orale dei Docenti di Italiano per Stranieri).

Titoli di studio:

Laurea in Lettere Classiche presso l'Università degli Studi di Firenze (1980), con la votazione di 110/110 e lode.

Diploma di Interprete e Traduttore per le Lingue Inglese e Tedesca, presso la Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Firenze (1978).

Diploma di Maturità Classica (1974) presso il Liceo Classico “E.S. Piccolomini” di Siena.

Lingue straniere:

Inglese (livello ottimo parlato e scritto) (Proficiency/C2 Cambridge ESOL);

Tedesco (livello ottimo parlato e scritto);

Francese (livello ottimo parlato e scritto).

Ruoli accademici:

Professore di II Fascia - settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 – Didattica delle Lingue Moderne) dal 23.12.2004, presso l'Università per Stranieri di Siena (UNISTRASI)

Professore supplente di “Didattica dell'italiano a stranieri” presso la Facoltà di Lingue dell'Università degli Studi di Genova (corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere) (aa 1998/99, 1999/2000, 2000/01, 2001/02, 2002/03, 2003/04, 2004/05)

Professore supplente di “Didattica dell'italiano a stranieri” presso la Facoltà di Lingue dell'Università degli Studi di Genova (corso di Perfezionamento in “Didattica dell'Italiano a Stranieri”) (aa 1998/1999, 1999/2000, 2000/2001, 2001/2002, 2003/2004).

Professore supplente di “Didattica dell'italiano a stranieri” presso la Facoltà di Lingue dell'Università degli Studi di Genova (Master annuale in “Didattica dell'Italiano a Stranieri”) (aa. 2004-2005)

Professore a contratto di “Sociolinguistica italiana” nel Corso di Laurea in Scienze della Comunicazione dell'Università degli Studi di Siena (aa 1996/1997, 1997/1998, 1998/1999)

Ricercatore di Linguistica Italiana (L-FIL-LET-12) dal 01.10.1991 al 22.12.2004 (inizialmente settore L14, poi L11A e infine L-FIL-LET/12)

Funzionario tecnico, VIII livello area tecnico-scientifica, presso la Scuola di Lingua e Cultura Italiana per Stranieri di Siena, poi UNISTRASI, dal 16.12.1988 al 31/09/1991.

Incarichi accademici:

Direttore del Centro DITALS dell'UNISTRASI (istituito il 25.5.2005) dal 18.7.2005.

Presidente del Master DITALS UNISTRASI (master annuale di I livello in formato blended, in presenza e on line) dal 2007

Presidente del Master universitario di II livello "Progettazione editoriale per l'italiano L2" UNISTRASI (in formato blended) (aa 2009-2010).

Responsabile scientifico del percorso professionalizzante "Insegnante di italiano all'estero" nella Scuola di Specializzazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri UNISTRASI da 2005.

Responsabile scientifico del corso CLIL per l'insegnamento di discipline non linguistiche in lingua straniera, assegnato dall'INDIRE all'Università per Stranieri di Siena con delibera n. 5/2012.

Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in "Linguistica e didattica dell'italiano a stranieri" UNISTRASI dal 2000.

Membro del Consiglio direttivo del Master ICoN in "Didattica della Lingua e della Cultura Italiana" dal 2009.

Membro del Consiglio direttivo del Centro FAST (Formazione e Aggiornamento anche su Supporto Tecnologico) UNISTRASI dal 2005.

Membro del Consiglio direttivo della Scuola di Specializzazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri UNISTRASI dal 2000

Membro del Consiglio direttivo del Master universitario di II livello in 'E-learning per l'insegnamento dell'italiano a stranieri - ELIAS'(in formato blended) UNISTRASI (aa. 2011-2012).

Membro del Consiglio Scientifico Didattico ICoN da maggio 2007 a febbraio 2011.

Membro del Consiglio del Corso di Perfezionamento in Didattica dell'Italiano a Stranieri UNISTRASI (1995-1998)

Responsabile Scientifico della Certificazione DITALS in didattica dell'italiano a stranieri UNISTRASI dal 1994 al 2004.

Rappresentante dei ricercatori nel Consiglio di Amministrazione UNISTRASI (1992-1995)

Rappresentante dei ricercatori nel Consiglio Direttivo del Centro Linguistico UNISTRASI (1993-2004)

Rappresentante dei ricercatori nel Consiglio Accademico Integrato UNISTRASI (2001-2004)

Rappresentante dei ricercatori nel Consiglio di Facoltà UNISTRASI (1999-2004)

Collane editoriali:

Direttore della collana editoriale DITALS (Guerra Edizioni, Perugia) dal 2007.

Direttore della collana editoriale "Lingue moderne e plurilinguismo" (Novalogos, Aprilia) dal 2012.

Membro del consiglio scientifico della collana editoriale "Primavere letterarie. Collana di narrativa araba" dell'Università per Stranieri di Siena (Pacini Editore, Pisa) dal 2012.

Partecipazione a comitati scientifici di riviste:

Membro del comitato scientifico della rivista JIPED - Journal of Innovation in Psychology, Education and Didactics (ISSN 2247-4579) dal 2011

Membro del comitato scientifico della rivista SYNERGY - Journal of the Department of Modern Languages and Business Communication, Faculty of International Business & Economics, the Bucharest University of Economic Studies (ISSN 1841-7191) dal 2011

Progetti di ricerca internazionali:

- SIB Small is Beautiful (Lingua Project 1999-2001) - responsabile di unità locale - per la produzione di materiali audiovisivi per studenti in mobilità accademica;

- EUROLANGUAGES Eurolanguages Net Plus (22511-CP-1-2005-1-LT-LINGUA-L1) 2006-2008- responsabile di unità locale - per la realizzazione di un sito internet in cui per ognuna delle 23 lingue coinvolte (fra cui l'italiano) vengono offerte in quella lingua e in inglese informazioni culturali, linguistiche e storiche, nonché elementi di didattica di quella lingua per i cibernauti principianti assoluti;
- Linguaggio giuridico in ambito italo-tedesco. Programma congiunto di ricerca (tipologia C) nell'ambito dei progetti di cooperazione italo-tedesca per l'internazionalizzazione delle università italiane, cofinanziato dal MiUR (2006-2009)- proponente e coordinatore scientifico - per la mappatura della didattica dell'italiano e del tedesco in ambito giuridico e la formazione dei docenti;
- “L-Pack” Citizenship Language Pack For Migrants in Europe (2011-2013) Education Audiovisual and Culture Lifelong Learning: Comenius, Grundtvig, ICT and Languages Lifelong Learning Programme (511529-2010-LLP-IT-KA2-KA2MP) - responsabile di unità locale - per la realizzazione di materiale didattico innovativo (utilizzabile anche attraverso la telefonia mobile) per l'apprendimento da parte di migranti adulti di 6 lingue europee (tedesco, italiano, spagnolo, greco moderno, ceco e lituano);
- “European Profiling Grid” for language teachers (2011-2013) LLP Leonardo Project, (Multilateral project Leonardo da Vinci “Development of innovation”) (2011-1-FR1-LEO05-24446)- responsabile di unità locale - per la realizzazione di una griglia di descrittori (su modello del QCER) relativi alle competenze dei docenti di lingue in Europa.

Traduzione validata di documenti europei:

PEFIL Portfolio Europeo per la Formazione Iniziale degli Insegnanti di Lingue – Uno strumento di riflessione, di David Newby *et al.*, e *Profilo europeo per la formazione degli insegnanti di lingue*, di Michael Kelly e Michael Grenfell, pubblicate in Diadori P. (cur.), *Formazione, qualità e certificazione per la didattica delle lingue moderne in Europa / TQAC in FLT. Training, Quality and Certification in Foreign Language Teaching*, Milano, Le Monnier-Mondadori Education, 2010.

Collaborazioni:

Collaborazione in qualità di esperto di didattica dell'italiano a stranieri con l'Organizzazione Internazionale Migrazioni (OIM) dal 1998 al 2003.

Iniziative culturali e accademiche:

Nel 2008, 2009 e 2010 ha organizzato presso l'Università per Stranieri di Siena tre edizioni di un convegno internazionale dedicato alla formazione dei docenti di lingue in Europa, dal titolo “Training, quality and certifications in FLT (TQAC in FLT)”.

Premi:

Premio LABEL EUROPEO DELLE LINGUE 2007 per la serie di volumi "La DITALS Risponde: uno strumento teorico-pratico per rispondere alle esigenze di formazione linguistica e glottodidattica dei docenti di italiano a stranieri", della collana editoriale DITALS (Guerra Edizioni, Perugia), diretta da Pierangela Diadori.

Premio LABEL EUROPEO DELLE LINGUE 2011 per il progetto "Formazione dei Docenti Albanesi d'italiano del Programma Illiria", finanziato dal Ministero Affari Esteri, realizzato in collaborazione dal Centro DITALS (Direttore Pierangela Diadori) e dal Centro FAST (Direttore Reggente Donatella Troncarelli)

Premio LABEL EUROPEO DELLE LINGUE 2013 per il progetto “Il profilo professionale ‘docente di italiano come seconda lingua a operatori turistico-alberghieri’: una competenza didattica certificata al servizio dell’industria turistica italiana in Italia e nel mondo (DIT-OTA)”, realizzato presso il Centro DITALS (Direttore Pierangela Diadori) in collaborazione con la Compagnia Costa Crociere

Insegnamento e ricerca all'estero (Visiting Professor):

New York University, New York, USA (gennaio 1996)

Stony Brook College of Arts and Sciences, Stony Brook, USA (febbraio 1996)

Dipartimento di Lingue Romanze, Università di Montreal. Canada (aprile 1996)

Dipartimento di Lingue Romanze, Università di Montreal. Canada (aprile 1997)

Dipartimento di Lingue e Civiltà Romanze - Università degli Studi "Cheikh Anta Diop" di Dakar, Senegal (marzo 2004)

Interventi a convegni e seminari (ultimi 10 anni):

- 5 aprile 2002 (Bologna): *L'orientamento linguistico nel progetto OIM per immigrati dalla regione balcanica: progettazione, sperimentazione e risultati*, intervento al Corso per Mediatori Linguistico-Culturali organizzato dalla Provincia di Bologna presso il CEFAL di San Lazzaro di Savena (Bologna)
- 11 aprile 2002 (Genova): *Bilinguismo e diglossia nelle comunità italiane all'estero*, intervento al Master in "Management Culturale Internazionale" (Modulo "Politiche culturali e linguistiche") organizzato dall'Università degli Studi di Genova presso il Centro di Formazione Permanente PerForm di Genova
- 20 maggio 2002 (Siena): *Bilinguismo e plurilinguismo. Applicazioni didattiche dei risultati della ricerca*, intervento al Corso di Didattica dell'Italiano L2 destinato a docenti delle scuole elementari e secondarie di primo grado, organizzato dal Ce.R.S.D.E.P. (Centro Universitario di Ricerca Sperimentazione e Documentazione di Educazione Permanente) presso l'Università per Stranieri di Siena
- 18 luglio 2002 (Siena): *La formazione dei docenti di italiano a stranieri*, intervento al Corso di Perfezionamento in Didattica dell'Italiano a Stranieri organizzato dall'Università per Stranieri di Siena
- 15 ottobre 2002 (Atene): *Canzoni e didattica dell'italiano*, intervento al seminario organizzato in occasione della Settimana della Cultura Italiana nel mondo dall'Istituto Italiano di Cultura di Atene
- 9 novembre 2002 (Bruxelles): *La gestualità nell'insegnamento dell'italiano lingua straniera*, intervento al "Colloquio Internazionale sulla competenza linguistica in italiano: non solo parole", organizzato dalla Vrije Universiteit Brussel
- 7 febbraio 2003 (Siena): *Traduzione come mediazione interculturale: la prospettiva del Quadro Comune Europeo*, intervento al Corso di Dottorato in "Linguistica e Didattica della Lingua Italiana a Stranieri" dell'Università per Stranieri di Siena
- 26 marzo 2003 (Siena): *Didattizzazione dei testi nell'ottica dell'approccio orientato all'azione: il caso dei testi argomentativi*, intervento al corso DITALS, organizzato dall'Università per Stranieri di Siena dal 24 al 28 marzo 2003
- 28 marzo 2003 (Siena): *Teacher-talk nella classe di italiano L2*, intervento al corso DITALS, organizzato dall'Università per Stranieri di Siena dal 24 al 28 marzo 2003
- 14 maggio 2003 (Siena): *Formazione iniziale e formazione continua degli insegnanti. Il contributo della DITALS*, intervento al seminario di studi "Didattica dell'italiano come L2", organizzato dal CERSDEP e dall'Università per Stranieri di Siena
- 18 luglio 2003 (Siena): *Il teacher-talk nella classe di italiano L2*, intervento al Corso di Perfezionamento in Didattica dell'Italiano a Stranieri organizzato dall'Università per Stranieri di Siena
- 17 dicembre 2003 (Pisa): *Insegnare italiano come L2 con il cinema*, intervento al convegno "Insegnare con il cinema" organizzato dall'Associazione di Cultura Cinematografica Arsenale di Pisa dal 15 al 17 dicembre 2003.
- 4-9 marzo 2004 (Dakar, Senegal): *Didattica della lingua italiana come lingua straniera: elementi teorici e pratici di glottodidattica e linguistica per l'insegnamento dell'italiano. Primo corso di aggiornamento per docenti di italiano in Senegal* (30 ore), organizzato dall'Ambasciata d'Italia a Dakar e dal Dipartimento di Lingue e Civiltà Romanze - Università degli Studi "Cheikh Anta Diop" di Dakar.
- 18-19 giugno 2004 (Colonia, Germania): *Seminario di aggiornamento in glottodidattica dell'italiano LS per gli insegnanti dell'Istituto Italiano di Cultura di Colonia* (12 ore), IIC Colonia
- 22 luglio 2004 (Siena): *Il teacher-talk nella classe di italiano L2*, intervento al Corso di Perfezionamento dell'Università per Stranieri di Siena (19-30 luglio 2004)
- 27 agosto 2004 (Siena): *Formazione iniziale e formazione continua degli insegnanti. Il contributo della DITALS*, intervento al corso DITALS organizzato presso l'Università per Stranieri di Siena (23-27 agosto 2004)
- 25 settembre 2004 (Modena): *Chiesa Cattolica e italiano L2: quale politica linguistica?*, in *Lingue Istituzioni Territori. Riflessioni teoriche, proposte metodologiche ed esperienze di politica Linguistica*, intervento (insieme a Matilde Ronzitti) al XXXVIII Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana, Modena 23-25 Settembre 2004

- 10-11 gennaio 2005 (Madrid): *Insegnamento / apprendimento dell'italiano L2 con gli audiovisivi: cinema e interazione strategica – formazione e strumenti del docente del docente di italiano a stranieri*. Corso di aggiornamento per docenti di italiano (12 ore), organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Madrid.
- 28-30 aprile 2005 (Montreal, Canada): *Le competenze orali degli allievi e dei docenti*", Corso di aggiornamento in didattica dell'italiano come lingua straniera (15 ore) organizzato dall'Università di Montreal e dall'Istituto Italiano di Cultura di Montreal
- 24 settembre 2005 (Atene): *Il cinema italiano: documento di cultura e strumento didattico*, intervento al corso di aggiornamento "Letteratura, cinema, musica" organizzato dalla Società Dante Alighieri, comitato di Atene.
- 28 ottobre 2005 (Berlino): *Il cinema e le varietà dell'italiano*, conferenza organizzata dall'Istituto Italiano di Cultura di Berlino nell'ambito della Settimana della Cultura Italiana nel Mondo.
- 10-11 febbraio 2006 (Bruxelles): *La dimensione orale nella didattica*, Seminario di aggiornamento per docenti di italiano L2 organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles
- 2 marzo 2006 (Tirana): *Mezzi di comunicazione di massa e prodotti commerciali nella progettazione didattica per l'italiano come lingua straniera: dall'analisi del testo alla costruzione delle attività secondo l'approccio orientato all'azione*, intervento al V Seminario di formazione per Docenti di italiano e per i Dirigenti Scolastici Regionali del Programma "Illiria", dal titolo "*L'Italiano nei mezzi di comunicazione di massa e nei prodotti commerciali*", organizzato dall'Ambasciata d'Italia a Tirana con la collaborazione del Ministero dell'Istruzione e della Scienza della Repubblica di Albania, con la consulenza scientifica dell'Istituto Regionale di Ricerca Educativa della Toscana con il contributo organizzativo dell'Istituto Italiano di Cultura con il supporto logistico dell'Università "Nostra Signora del Buon Consiglio"
- 7 aprile 2006 (Siena): *Lessico di base e stile discorsivo "brillante" nel parlato dell'insegnante di italiano L2*, intervento al XIV Convegno Nazionale GISCEL su "Lessico e apprendimenti"
- 19-20 maggio 2006 (Bruxelles): *Le competenze del docente di italiano L2*, Seminario di aggiornamento per docenti di italiano L2 organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles
- 10 novembre 2006 (Firenze): *Prerequisiti e percorsi di (auto)formazione e tirocinio per il docente di italiano come lingua non materna*, intervento al convegno ILSA XV Convegno nazionale ILSA su "La formazione degli insegnanti di italiano L2: ruolo e competenze nella classe di lingua"
- 16 novembre 2006 (Siena): *Italian as a foreign language, Certifications and degrees at Siena University for Foreigners*, intervento al Meeting Eurolanguages (progetto Socrates)
- 25 novembre 2006 (Milano): *Il sistema Italia e l'italiano lingua straniera*, intervento al XV Incontro del Centro Linguistico Bocconi su "Esempi di multilinguismo in Europa: inglese lingua franca e italiano lingua straniera"
- 27 novembre 2006 (Siena): *Formazione dei docenti di italiano L2: diplomi e certificazioni*, intervento al Seminario del Centro Linguistico CLUSS dell'Università per Stranieri di Siena dal titolo "Programmazione e sperimentazione didattica: prospettiva europea e nuovi ambienti formativi".
- 8 dicembre 2006 (Monaco di Baviera): *Le certificazioni dell'italiano LS: le certificazioni didattiche*, intervento al Convegno organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Monaco di Baviera su "Le nuove tendenze della didattica dell'italiano come lingua straniera e il caso della Germania"
- 9 dicembre 2006 (Monaco di Baviera): "*Progetti europei di ricerca, formazione, interscambio e collegamento con il mondo del lavoro Italia-Germania: il progetto Jura*", intervento al Convegno organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Monaco di Baviera su "Le nuove tendenze della didattica dell'italiano come lingua straniera e il caso della Germania"
- 18 dicembre 2006 (Roma): "*La DITALS risponde*": *uno strumento teorico-pratico per rispondere alle esigenze di formazione linguistica e glottodidattica dei docenti di italiano a stranieri*, intervento all'incontro per la premiazione dei progetti vincitori del Label Europeo 2006, organizzato dall'ISFOL, Ministero della Pubblica Istruzione e dal Ministero del Lavoro
- 9 febbraio 2007 (Bruxelles): *Internet e fonti per l'autoformazione per l'italiano fuori d'Italia*, intervento alla "Tavola di conversazione in lingua italiana" presso la Commissione Europea per i funzionari bilingui
- 9-10 febbraio 2007 (Bruxelles): *L'interazione nella classe di italiano L2*, Seminario di aggiornamento per docenti di italiano L2 organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles
- 26-30 marzo 2007 (Siena): *Dal Quadro Comune Europeo al Profilo Europeo per la formazione dei docenti, Approcci e metodi, Modelli operativi per la didattica, Gestione della classe*, interventi al corso DITALS di I e di II livello organizzato dal Centro DITALS dell'Università per Stranieri di Siena (Direttore del corso: P. Diadori)
- 19-22 aprile 2007 (Tirana): *Comunicare in italiano: dal dialogo all'argomentazione attraverso diversi generi testuali*, VI Seminario di formazione per Docenti di italiano e per i Dirigenti Scolastici Regionali del Programma "Illiria" organizzato dall'Ambasciata d'Italia a Tirana con la collaborazione del Ministero dell'Istruzione e della Scienza della Repubblica di Albania
- 25.26 maggio 2007 (Bruxelles): *Le competenze del docente di italiano L2*, Seminario di aggiornamento per docenti di italiano L2 organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles
- 9 luglio 2007 (Minyama, Queensland, Australia): *Gli approcci psico-emozionali per l'insegnamento dell'italiano L2: dalle canzoni al made in Italy*, seminario di aggiornamento per docenti di italiano organizzato dall'"Italian School Committee"

- 12 luglio 2007 (Brisbane): *Comunicazione non verbale, gestualità e didattica dell'italiano: pragmatica interculturale in classe*, intervento come *invited speaker* alla Fourth Biennial ACIS Conference (An International Conference of Italian Studies), Brisbane 10-13 luglio 2007, organizzata dalla Griffith University di Brisbane
- 14 luglio 2007 (Brisbane): *L'uso delle canzoni e la memorizzazione aiutata dalla melodia*, seminario di aggiornamento per docenti di italiano organizzato dalla Società Dante Alighieri di Brisbane
- 27-31 agosto 2007 (Siena): *La formazione del docente di italiano L2, I profili di apprendenti, Modelli operativi per la didattica, Gestione della classe*, interventi al I e II modulo in presenza del Master DITALS 2007-08 e al corso DITALS di I e di II livello organizzati dal Centro DITALS dell'Università per Stranieri di Siena (Direttore dei corsi: P. Diadori)
- 28 novembre 2007 (Milano): *Il cinema per narrare. Relazione introduttiva*, Convegno dell'Osservatorio Regionale ISMU (Iniziative e Studi sulla Multietnicità) Milano
- 2 febbraio 2008 (Siena): *PEFIL Portfolio Europeo per la Formazione Iniziale degli Insegnanti di Lingue – Uno strumento di riflessione*, intervento al corso per formatori organizzato dal Centro DITALS dell'Università per Stranieri di Siena.
- 4 febbraio 2008 (Siena): *Training Teachers of Italian as a Foreign Language: the state of the art*, intervento al convegno internazionale "Training, quality and certifications in FLT (TQAC in FLT)" organizzato dal Centro DITALS dell'Università per Stranieri di Siena.
- 15 febbraio 2008 (Roma): *Il progetto JURA per l'internazionalizzazione della didattica del tedesco giuridico*, intervento al terzo Convegno di Linguistica tedesca in Italia" organizzato dal Dipartimento Lingue letterature e culture moderne dell'Università la Sapienza di Roma
- 31 marzo – 4 aprile 2008 (Siena): *Le varietà dell'italiano – Modelli operativi per la didattica – Approcci e metodi – Modelli operativi per la didattica*, interventi al III modulo in presenza del Master DITALS 2007-08 e al corso DITALS di I e di II livello organizzati dal Centro DITALS dell'Università per Stranieri di Siena (Direttore dei corsi: P. Diadori)
- 7 luglio 2008 (Perugia): *Cinema, lingua, intercultura: esperienze di didattizzazione di filmati italiani e cinesi*, intervento al corso per assistenti linguistici di italiano in Cina, Organizzato dall'Università per Stranieri di Perugia
- 13-14 agosto 2008 (Reykjavik, Islanda): Corso di formazione per docenti di italiano L2 in Islanda (12 ore), Dipartimento di Lingue Romanze, Università di Islanda
- 22-29 agosto 2008 (Siena): *I Master universitari per la formazione del docente di italiano L2, La formazione del docente di italiano L2, Profili di apprendenti, Modelli operativi per la didattica, Progettazione dell'unità di lavoro, Gestione della classe*, interventi al I e II modulo in presenza del Master DITALS 2008-09 e al corso DITALS di I e di II livello organizzati dal Centro DITALS dell'Università per Stranieri di Siena (Direttore dei corsi: P. Diadori)
- 8 settembre 2008 (Scandicci, Firenze): *La condizione dell'italiano in prospettiva interculturale*, Intervento alla giornata di studio Cre.sc.e.re (Dalla formazione all'innovazione didattica), organizzata dal CRED Centro Risorse Educative e Didattiche del Comune di Scandicci.
- 13 settembre 2008 (Milano): *La sequenza filmica e lo sviluppo di una unità di lavoro- Abilità linguistiche, abilità interculturali a livello A2/B1*, intervento al seminario per il progetto di sperimentazione "Viaggi nelle storie" (ISMU, Milano)
- 2-4 ottobre 2008 (Chianciano): *Incontro del gruppo di ricerca Jura*: presentazione dell'avanzamento delle ricerche e della Certificazione DITALS profilo "linguaggio giuridico"
- 5 novembre 2008 (Siena): *Lo spazio classe: interazione didattica in aula e in rete*, intervento (con Donatella Troncarelli) al convegno "Idee di spazio" organizzato dall'Università per Stranieri di Siena (4-5 novembre 2008)
- 8 novembre 2008 (Atene): *Cinema e intercultura*, intervento al corso di aggiornamento "Italiano e intercultura", realizzato dall'Associazione Dante Alighieri di Atene con il contributo del MAE
- 19 novembre 2008 (Milano): *Competenze glottodidattiche orali: dare spiegazioni, correggere errori, fornire istruzioni per la realizzazione di un compito, tenendo conto dei destinatari*, intervento al corso di formazione per docenti di italiano L2 "Certifica il tuo italiano" (ISMU, Ufficio Scolastico per la Lombardia, Osservatorio regionale per l'integrazione e la multietnicità)
- 10 febbraio 2009 (Siena): *Methods of assessment of the Università per Stranieri di Siena: "DITALS Certification" for teachers of IFL*, intervento al convegno internazionale "Training, quality and certifications in FLT (TQAC in FLT): Comparing Methods of Assessing Language Teachers in Europe and Canada (workshop on competence descriptors)", organizzato dal Centro DITALS dell'Università per Stranieri di Siena.
- 9 ottobre 2009 (Firenze): Relazione introduttiva alla sessione "L'italiano L2 per comunicare e le situazioni plurilingui", in occasione del convegno "A scuola nessuno è straniero: il tempo dell'inclusione" organizzato dalla Regione Toscana
- 19 marzo 2010 (Ginevra): *Insegnare il cinema con l'italiano, insegnare l'italiano con il cinema*, seminario di aggiornamento per i docenti di italiano organizzato dalla Direzione generale del Dipartimento dell'istruzione pubblica (insegnamento secondario)

- 22 aprile 2010 (Siena): *La dimensione cronemica nella didattica dell'italiano L2*", intervento (con Jung Imsuk) al convegno "Idee di tempo" organizzato dall'Università per Stranieri di Siena
- 3 marzo 2012 (Amburgo): *Lingua e Unità: l'italiano standard del dialogo cinematografico come input per la didattica dell'italiano come seconda lingua*, intervento al convegno annuale dell'Associazione Italianisti Tedeschi, Tagung des Deutschen Italianistenverbandes – Fachverband Italienisch in Wissenschaft und Unterricht – 1-3 marzo 2012
- 26 ottobre 2012 (Udine): *Language Learning On Board: Vocational Training of Plurilingual Cruise Ship Crew*, intervento al Convegno internazionale: "Plurilinguismo e mondo del lavoro. La qualità della comunicazione" – Università di Udine, 25-26 ottobre 2012

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI

Pierangela Diadori

(ultimo aggiornamento: 16.2.2014)

MONOGRAFIE

DIADORI P., *Senza parole. 100 gesti degli italiani*, Roma, Bonacci 1990 (4a ed. aggiornata 2003)

DIADORI P., *L'italiano televisivo. Aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici*, Roma, Bonacci 1994

COVERI L., BENUCCI A., DIADORI P., *Le varietà del repertorio linguistico italiano*, Roma, Bonacci 1998 (sono di P. Diadori i §§ 1-2: pp. 17-129)

DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., *Manuale di didattica dell'italiano L2*, Guerra, Perugia 2009 (sono di P. Diadori le pp. 14-57 e 204-277)

DIADORI P., MICHELI P., *Cinema e didattica dell'italiano L2*, Perugia, Guerra, 2010 (con prefazione di S. Raffaelli) (sono di P. Diadori le pp. 113-263)

DIADORI P., Verso la consapevolezza traduttiva, Guerra, Perugia 2012 (con prefazione di Vincenzo Orioles)

DIADORI P., Teoria e tecnica della traduzione. Strategie, testi e contesti, Firenze-Milano, Le Monnier/Mondadori, 2012 (con prefazione di Christiane Nord)

CURATELE

DIADORI P. (cur), *La DITALS risponde 1-2*, Perugia, Guerra 2005

DIADORI P. (cur), *La DITALS risponde 3*, Perugia, Guerra 2005

DIADORI P. (cur), *La DITALS risponde 4*, Perugia, Guerra 2006

DIADORI P. (cur), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra 2007

DIADORI P. (cur), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra 2009

DIADORI P. (cur.), *Progetto Jura – La formazione dei docenti di lingua e traduzione in ambito giuridico italo-tedesco. / Spracherwerb und Übersetzung im Bereich der deutsch/italienischen Rechtssprache - ein Beitrag zur Dozentenausbildung*, Perugia, Guerra 2009

DIADORI P., SEMPLICI S. (cur.), *Qualità della didattica e tirocinio formativo per l'italiano L2*, Perugia, Guerra, 2009

DIADORI P. (cur.), *Formazione, qualità e certificazione per la didattica delle lingue moderne in Europa / TQAC in FLT. Training, Quality and Certification in Foreign Language Teaching*, Milano, Le Monnier-Mondadori Education, 2010 (con prefazione di M. Vedovelli)

DIADORI P. (cur), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra 2010 (con prefazione di Hanna Komorowska)

DIADORI P. GENNAI C., SEMPLICI S. (cur.), *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra 2011 (con prefazione di Brian Tomlinson)

DIADORI P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano-Firenze, Mondadori-Le Monnier 2001, nuova ed. 2011 (con prefazione di Oskar Putzer)

DIADORI P. (cur), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra 2012

DIADORI P. (ed.), *How to Train Language Teacher Trainers*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2012

DIADORI P. (cur), *La DITALS risponde 9*, Perugia, Guerra 2014

ARTICOLI e CAPITOLI DI VOLUMI

1981

1. DIADORI P., *La rappresentazione della massa nell'opera di Q. Curzio Rufo*, in "Maia" nuova serie, anno XXXIII, sett.-dic.1981, pp. 225-231

1986

2. DIADORI P., *Computer e glottodidattica*, in "LEND" n.2, 1986, pp.11-21

3. DIADORI P., *Computer e glottodidattica*, in "Le lingue del mondo", anno LI, n.3/4, 1986, pp.156-16

4. DIADORI P., *Riferimenti culturali nella pubblicita' italiana*, in "Italienisch", nov. 1986, pp.98-105

5. DIADORI P., *Relazione finale del corso di aggiornamento per docenti di italiano all'estero: gruppo di Liegi, Belgio*, in: *Atti dei corsi di aggiornamento per insegnanti di italiano all'estero*, Ministero Pubbl. Istruz. /Ministero degli Affari Esteri, Siena 30.8-6.9.1986

6. DIADORI P., *Segmentazione di filmati autentici e loro sfruttamento per scopi glottodidattici*, in "Le lingue del mondo" anno LI, n.5/6, 1986, pp.316-324

7. DIADORI P., *Definizione di una tipologia testuale integrabile in un curriculum didattico di italiano per stranieri*, in "SILTA",anno XV, 1986, n.1-3, pp.131-151

1987

8. DIADORI P., *Riferimenti culturali nella pubblicita' italiana*, in "RILA" sett.-dic. 1987, pp.121-136

9. DIADORI P., *Segmentazione di filmati autentici e loro sfruttamento per scopi glottodidattici*, in "RILA" genn.-apr. 1987, pp.13-31
10. DIADORI P., *Segmentazione di filmati autentici e loro sfruttamento per scopi glottodidattici*, in "Italienisch" nov. 1987 pp.92-104
11. DIADORI P., *Gestualità e insegnamento linguistico*, in "RILA" genn.-apr. 1987, pp.33-50
12. DIADORI P., *Può un docente diventare autore di courseware? Esperienze di programmazione di un insegnante di lingue*, in "RILA" XIX n.2, maggio-agosto 1987, pp.101-118
13. DIADORI P., *Esperienze nell'insegnamento dell'italiano come lingua seconda: comprensione scritta come stimolo per l'interazione linguistica*, in: *Lingua letteraria e Lingua dei media nell'italiano contemporaneo*, Atti del Convegno internazionale organizzato dalla Scuola per Stranieri di Siena, 11-13 ottobre 1985, Le Monnier, Firenze 1987, pp.180-197.
14. DIADORI P., *Simulation strategy and communicative approach in Computer Assisted Language Learning*, in: Crookall D., Greenblat C.S., Coote A., Klabbbers J., Watson D.(a cura di), *Simulation-Gaming in the late 1980s*, Pergamon Press, Oxford 1987, pp. 111-115
15. DIADORI P., *Criteri di scelta e valutazione di audiovisivi cinetici per scopi glottodidattici*, in "Le lingue del mondo", anno LII,n.3-4, maggio-agosto 1987, pp.37-40

1988

16. DIADORI P., *Gestualita' e insegnamento linguistico*, in "Italienisch" maggio 1988, pp.60-74
17. DIADORI P., *Osservazioni sul linguaggio radiofonico degli anni '30 in Italia*, in: *Modelli culturali e stato sociale negli anni Trenta*, Atti del Seminario Internazionale Interdisciplinare organizzato dall'Università degli Studi di Siena, 13-15 marzo 1987, Le Monnier, Firenze 1988, pp.199-220
18. DIADORI P., *Definizione di una tipologia testuale integrabile in un curriculum didattico di italiano per stranieri*, in "Il Forneri, Rivista della Società Canadese per gli Studi di Italianistica", anno 2, Numero Unico 1988, pp.1-21
19. DIADORI P., *Definizione di una tipologia testuale integrabile in un curriculum didattico di italiano per stranieri*, in "RILA" n.1 genn.-apr. 1988 pp.1-23
20. DIADORI P., *New Prospects in CALL*, in: Atkinson E., Janssens R. (a cura di), *Computer Assisted Language Learning. A Collection of Papers from the 21st IATEFL Conference*, University of Duisburg 1988, pp. 21-27

1989

21. DIADORI P., *La traduzione nella glottodidattica. Definizione di un programma per un corso di traduzione in italiano per germanofoni*, in "Italienisch" n.21, maggio 1989, pp. 77-88
22. DIADORI P., *Un corso fatto di testi*, in "Italiano e Oltre", 4/1989, pp.187-190
23. DIADORI P., *Gestualita' e insegnamento linguistico*, in "LEND" n.3, dic. 1989, pp.44-58

24. DIADORI P., *Video, Audio and Computer Software as Language Learning and Teaching Supports: Integrated Procedures and Projects*, in *Atti del Simposio Internazionale The Teaching in Foreign Language Learning*, Firenze 14-16 dic.1989, pp.77-82

1990

25. DIADORI P., TRONCARELLI D., *Una proposta per l'utilizzazione della canzone nella lezione di lingua*, in "Educazione Permanente" n.6/90, pp.48-54

26. DIADORI P., *An Integrated Video/Audio Project for the Use of Pop Songs as Language Learning and Teaching Supports*, in: *AILA 90: Proceedings of 9th World Congress of Applied Linguistics*, Salonicco, 15-21 aprile 1990, p. 532

27. DIADORI P., *La lingua italiana nella pubblicità televisiva*, in "Civiltà Italiana", anno XV, n.1-2, 1990, pp.41-58

28. DIADORI P., *Il video nella classe di lingua: strutturamento didattico dello spot pubblicitario*, in "Civiltà Italiana", anno XV, n.1-2, 1990, pp.19-40

29. DIADORI P., *Per una programmazione multimediale di un corso di lingua italiana per stranieri*, in "SILTA" 3/90, pp. 565-582

1991

30. BENUCCI A., BIOTTI F., CINI L., DIADORI P., PECCIANI C., *I programmi di italiano L2*, in: Mazzoleni M., Pavesi M (a cura di) *Italiano L2. Modelli e Strategie per l'Insegnamento*, Atti della giornata di studi del Centro interfacoltà di ricerca sulla didattica delle lingue straniere moderne, Pavia 15.12.1989, Franco Angeli, Milano 1991, pp. 145-173

31. DIADORI P., *Le nuove tecnologie in relazione ai diversi livelli di apprendimento dell'italiano come L2*, in: *Corso di aggiornamento per lettori di italiano in servizio presso le università straniere*, IRRSAE Abruzzo, 1991, pp. 43-63

32. DIADORI P., *La lingua (scritta, parlata, trasmessa) nella didattica dell'italiano L2*, in: *Programmi, materiali e bibliografie. Corso di aggiornamento per docenti tedeschi di italiano*, Università per Stranieri di Siena, Università per Stranieri, Siena, 1991, 20-27 ottobre 1991, pp. 37-64

33. DIADORI P., *L'analisi degli errori nella traduzione tedesco-italiano*, in: *Programmi, materiali e bibliografie. Corso di aggiornamento per docenti tedeschi di italiano*, Università per Stranieri di Siena, 20-27 ottobre 1991, Università per Stranieri, Siena, 1991, pp. 87-117

34. DIADORI P., *Cinema e letteratura nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera*, in: *Programmi, materiali e bibliografie. Corso di aggiornamento per docenti tedeschi di italiano*, Università per Stranieri di Siena, 20-27 ottobre 1991, Università per Stranieri, Siena, 1991, pp. 119-147

35. DIADORI P., *Tecnologie audiovisive per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera*, in "Tuttitalia. The Italian Journal of the Association for Language Learning", dicembre 1991 n.4 (Hull, GB),pp.15-25

36. DIADORI P., *Modern songs for foreign language teaching*, in "Il Forneri. Bollettino della Società Canadese per gli Studi di Italianistica", anno 5, 1/1991, pp.17-22

1992

37. DIADORI P., *An integrated audio-video project for the use of pop songs as language learning and teaching supports*, in: Davies G., Hussey M. (a cura di), *Language Learning, Proceedings of the 1989 Man and the Media Symposium*, Peter Lang, Frankfurt, 1992, pp. 7-13

38. DIADORI P., *La lingua dei telegiornali italiani negli anni '90: analisi-campione sull'annuncio della Pace nel Golfo*, in "Civiltà Italiana" 1/1992, pp. 259-303

39. DIADORI P., *La comunicazione non verbale in Italia*, in "Culturiana", n. 13/1992, pp. 18-20

40. DIADORI P., *La gestualità nella nuova commedia all'italiana: uno specchio degli usi comunicativi dell'Italia contemporanea*, in "Culturiana" n.14/1992, pp. 6-10

41. DIADORI P., *Il cinema italiano nell'insegnamento linguistico*, in "LEND" 1/1992, pp. 50-63

42. DIADORI P., *L'uso dei Materiali Video nei Test Linguistici*, in: Bamford J., Munat J. (a cura di), *English Language Testing in Italian Universities*, Centro Linguistico di Ateneo, Siena, 1992, pp. 69-85

1993

43. DIADORI P., *La lingua dei telegiornali italiani degli anni '90*, in "RILA" 25/2, 1993, pp.107-153

44. DIADORI P., *Dall'immagine alla lingua. Analisi del soggetto iconico come mezzo di approfondimento linguistico*, in "SeLM" n.7/1993, pp.198-205

45. DIADORI P., *La gestualità italiana contemporanea: interferenze di sostrato e di adstrato nella neostandardizzazione del linguaggio nonverbale degli italiani*, in: Eynaud J. (a cura di), *Interferenze di sistemi linguistici e culturali nell'italiano*, Atti del X Congresso Internazionale AIPI, Malta 1993, pp. 327-355

46. DIADORI P., *Gestualità e comunicazione nell'Italia degli anni '80-'90*, in "SILTA", n.2/1993, pp. 331-370

47. DIADORI P., *The language of Italian Television Sales*, in "Spunti e Ricerche. Rivista d'italianistica dell'Università di Melbourne", 9/1993, pp.23-43

48. DIADORI P., MAGGINI M., *Videoclip per la didattica*, in "Tendenze italiane. La videorivista dell'Università per Stranieri di Siena", n.5/1993

49. DIADORI P., MAGGINI M., *Lezione nel laboratorio multimediale*, in "Tendenze italiane. La videorivista dell'Università per Stranieri di Siena", n.5/1993

1994

50. DIADORI P., *L'ideazione di software in video per la didattica delle lingue moderne*, in: Troncarelli D. (a cura di), *Video e lingue straniere*, numero monografico di "SeLM", n.1/1994, pp. 17-23
51. DIADORI P., *Lingua e dialetto ieri e oggi in Italia: una sintesi*, in "Tuttitalia", n.9/1994, pp. 12-29
52. DIADORI P., *L'uso del video come motivazione nell'insegnamento linguistico: il caso dell'italiano "trasmesso"*, in "Italienisch", n. 31/1994, pp. 62-75
53. DIADORI P., *La grammatica dell'anticipazione e l'approccio al testo*, in: Balboni P.E. (a cura di), *Corso di formazione a distanza per docenti di italiano a stranieri* (in videocassetta), Università per Stranieri, Siena 1994
54. DIADORI P., *Lo sviluppo delle abilità: la lettura*, in: Balboni P.E. (a cura di), *Corso di formazione a distanza per docenti di italiano a stranieri* (in videocassetta), Università per Stranieri, Siena 1994
55. DIADORI P., *La scrittura*, in: Balboni P.E. (a cura di), *Corso di formazione a distanza per docenti di italiano a stranieri* (in videocassetta), Università per Stranieri, Siena 1994
56. DIADORI P., *Introduzione all'uso delle glottotecnologie*, in: Balboni P.E. (a cura di), *Corso di formazione a distanza per docenti di italiano a stranieri* (in videocassetta), Università per Stranieri, Siena 1994
57. DIADORI P., TRONCARELLI D., *Nuovi laboratori linguistici: l'uso dell'audio e del video nella didattica dell'italiano*, in: *Tecnologia, Lingua, esperienze*. Atti del I Convegno Nazionale ANILS, Castelfranco Veneto, marzo 1994, pp. 51-62

1995

58. DIADORI P., *L'uso dei materiali video nei test linguistici*, in "RILA" 1-2/1995, pp. 134
59. DIADORI P., *Programma della Volkshochschule della Repubblica Federale Tedesca*, in: Balboni P.E. (a cura di), *Curricolo di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma, 1995
60. DIADORI P., *Programmi di istituzioni e università australiane*, in: Balboni P.E. (a cura di), *Curricolo di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma, 1995
61. DIADORI P., *Italiano standard e varietà regionali*, in: Balboni P.E. (a cura di), *Curricolo di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma, 1995
62. DIADORI P., *La competenza cinesica*, in: Balboni P.E. (a cura di), *Curricolo di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma, 1995
63. DIADORI P., *Italian through television: language models for language teaching*, in: *Lingua e tecnologia*. Atti del Simposio Internazionale del Centro Linguistico di Ateneo, Firenze 11.13 Dicembre 1991, Centro Linguistico d'Ateneo, Firenze 1995, pp.246-259
64. DIADORI P., *Cinema e letteratura: l'opera filmica e l'originale letterario nella didattica dell'italiano come lingua straniera*, in: *Atti del XI Congresso AIPI, Perugia 25-27 agosto 1994*, Guerra Editore, Perugia 1995, pp. 289-305

65. DIADORI P., *Le relazioni di spazio nell'italiano contemporaneo: Parte I*, in "Tuttitalia", 11/1995, pp.40-45; *Parte II*, in "Tuttitalia", 12/1995, pp. 13-18

1996

66. DIADORI P., *Le canzoni e la musica nella glottodidattica*, in: Dalmonte R. (a cura di), *Analisi e canzoni*. Atti del Convegno del 12-14 maggio 1995, Editrice Università degli Studi di Trento, Dip. di Scienze Filologiche e Storiche, Collana Labirinti 22, Trento 1996, pp. 357-372

67. DIADORI P., *DITALS - Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri*, in "Il Veltro. Rivista di Civiltà Italiana", Atti del 71° Convegno AATI (American Association of Teachers of Italian), 1-2 e 3-4 /1996, 44-49

68. DIADORI P., *DITALS Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri*, in "SI&NA", 2/1996, p.26

1997

69. DIADORI P., *L'italiano del giornale radio*, in: *Gli italiani trasmessi. La radio*. Atti dell'Incontro del Centro Studi di Grammatica Italiana, 13-14 maggio 1994, Accademia della Crusca, Firenze, 1997, pp. 107-134

70. DIADORI P., *Le canzoni dei cantautori nella didattica dell'italiano a stranieri*, in Baasner F. (cur.): "*Poesia cantata*" *Die Textmusik der italienischen "cantautori"*, Atti del Convegno del 22-24 giugno 1994, Niemeyer, Tübingen 1997, pp. 125-164

71. DIADORI P., *La Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri (DITALS) dell'Università per Stranieri di Siena: risultati di un biennio di sperimentazioni*, in Semplici S. (cur.): *Verifica, valutazione e certificazione delle competenze*. Atti del IV Seminario Permanente dei Centri Linguistici, Siena, 14-16 maggio 1996), Università per Stranieri di Siena, Siena, 1997, pp. 1-18.

72. DIADORI P., *La formazione del docente di italiano a stranieri in Italia e all'estero*, in Semplici S. (cur.): *Formazione e ruolo del lettore di lingua*, Atti del V Seminario Permanente dei Centri Linguistici, Siena, 14-16 maggio 1996), Università per Stranieri di Siena, Siena, 1997, pp. 63-91.

73. BENUCCI A., DIADORI P., *Il progetto "Arianna"*, in "SI&NA" 1/1997, p. 21

74. BENUCCI A., DIADORI P., *Verifica e valutazione*, in "SI&NA" 2/1997, p.5

75. DIADORI P., *Small is Beautiful*, in "SI&NA" 2/1997, p.24

76. DIADORI P., *The translation of gestures in the English and German versions of Manzoni's I Promessi Sposi*, in Poyatos F. (cur.), *Nonverbal Communication and Translation*, John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia 1997, p. 131-149

1998

77. DIADORI P., “L’italiano degli stranieri nelle radio di Roma e Milano”, in *La "Lingua d'Italia": usi pubblici e istituzionali*, Atti del XXIX Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (3-5 novembre 1995, La Valletta, Malta), Roma, Bulzoni 1998, pp. 293-314
78. DIADORI P., “La formazione dei docenti di italiano in Canada: analisi delle prove DITALS”, in *Acqua: realtà e metafora*, Atti del XI Convegno dell'Associazione Italiana di Studi Canadesi, Siena 6-9 novembre 1996, Roma, Semaar 1998, pp. 649-662.
79. DIADORI P., “Motivazioni didattiche per l'uso dell'italiano trasmesso”, in Vannini E. (cur.), *Atti del corso di aggiornamento per lettori di lingua italiana in servizio presso le università straniere*, (Siena, 16-20 dicembre 1996), Siena, Università per Stranieri di Siena 1998, pp. 103-110
80. DIADORI P., “L'uso delle glottotecnologie nell'insegnamento della lingua a bambini e adolescenti”, in *Atti del corso di formazione iniziale per il personale della scuola secondaria da destinare all'estero*, (Siena, 30 sett. – 3 ott. 1996), Siena, Università per Stranieri di Siena 1998, pp. 113-132
81. DIADORI P., “Linee-guida della Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri (DITALS) dell'Università per Stranieri di Siena”, *Educazione Permanente*, CERSDEP 1998, pp. 11-31
82. DIADORI P., MAGGINI M., PERUZZI P., “Esempi di prove di esame della certificazione DITALS”, *Educazione Permanente*, CERSDEP 1998, pp. 33-100

1999

83. DIADORI P., ZORZI D., “L’insegnante di L2: formazione, competenze e ruolo nella classe di lingua. Opinioni a confronto”. Atti del VII convegno ILSA (Insegnanti Italiano Lingua Seconda Associati), Firenze, Comune di Firenze 1999, pp. 3-22
84. Diadori P., “Italiano come lingua straniera nell’est europeo: risultati di una indagine svolta da giovani lettori italiani in Russia, Georgia, Ucraina, Bosnia e Ungheria”, *SILTA*, XXVIII 3, 1999, pp. 521-546

2000

85. DIADORI P., “Il film e il cortometraggio per l'apprendimento dell'italiano come lingua straniera”, in *SI&NA*, V 1, 2000, pp. 8-9
86. DIADORI P., “L’italiano televisivo”, *In.it* 1, 2000, pp. 8-9
87. DIADORI P., “Bisogni, mete e obiettivi”, in A. De Marco (cur.), *Manuale di glottodidattica. Insegnare una lingua straniera*, Roma, Carocci 2000, pp. 87-115
88. DIADORI P., “L’italiano al computer: il progetto SIB per l'autoapprendimento delle lingue minoritarie europee”, in M.R. Blommaert, D. Cannova (cur.), *La didattica dell'italiano lingua straniera oggi*, Bruxelles, Vrije Universiteit Brussel 2000, pp. 223-236
89. DIADORI P., “Comunicazione non verbale nell'insegnamento dell'italiano a stranieri in prospettiva interculturale”, in M. Catricalà. (cur.), *Lettori e oltre... confine*, Atti del corso di aggiornamento per lettori di italiano all'estero organizzato dal MAE, dal MPI e dall'Università per Stranieri di Siena (Siena, 11-15 ottobre 1999), Firenze, Aida 200, pp. 69-109

2001

90. DIADORI P., “Le varietà dell'italiano trasmesso: TV e cinema”, in Catricalà M., Vannini E. (a cura di), *"Lector" in media: la didattica dell'italiano e la comunicazione*, Atti del corso di aggiornamento per lettori di italiano all'estero organizzato dal MAE, dal MPI e dall'Università per Stranieri di Siena (Siena, 13-17 novembre 2000), Firenze, Aida 2001, pp. 57-75
91. DIADORI P., “La comunicazione non verbale nell'insegnamento dell'italiano a stranieri in prospettiva interculturale”, in *L'Italia fra noi*, III 9, 2001, pp. 6-9
92. DIADORI P., “Introduzione”, in Diadori P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Firenze, Le Monnier 2001, pp. VII-XII
93. DIADORI P., “Insegnare italiano ai lavoratori immigrati”, in Diadori P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Firenze, Le Monnier 2001, pp. 135-152
94. DIADORI P., “L'uso didattico degli audiovisivi”, in Diadori P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Firenze, Le Monnier: 298-308
95. DIADORI P., “Certificazione di competenza in didattica dell'italiano a stranieri (DITALS)”, in Diadori P. (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Firenze, Le Monnier 2001, pp. 318-338

2002

96. DIADORI P., “Plurilinguismo alla radio”, in E. Menduni (cur.), *La radio. Percorsi e territori di un medium mobile e interattivo*, Bologna, Baskerville 2002, pp. 195-223
97. DIADORI P., “*Small is beautiful: l'italiano fra le lingue meno usate, apprese e insegnate in Europa nell'era del computer*”, in A. Mollica, R. Campa (cur.), *L'Italia nella lingua e nel pensiero*, Tomo II, Quaderni di Libri e Riviste d'Italia n. 46, Roma, Ministero per i Beni e le Attività Culturali 2002, pp. 563-579
98. DIADORI P., “La gestualità nell'insegnamento dell'italiano lingua straniera”, in R. Blommaert, T. Capece (cur.), *La competenza linguistica in italiano: non solo parole. Studiereek Interfacultair Departement voor Taalonderwijs*, Brussel, Vrije Universiteit Brussel 2002, pp. 23-65
99. DIADORI P., “Il cinema per imparare l'italiano”, Atti del IV seminario di aggiornamento insegnanti italiano L2”, Roma, ASILS 2002, pp. 55-68

2003

100. DIADORI P., “La traduzione in prospettiva interculturale”, in S. Semplici, C. Gennai (cur.), *Lo stile didattico del lettore di italiano L2: come si...*, Atti del corso del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero della Pubblica Istruzione, Siena, Università per Stranieri, Siena, 2003, pp. 55-85
101. DIADORI P., “Gesti, movimenti, distanz”, in *In.it*, IV, 1, 2003, pp. 12-16
102. DIADORI P., “Doppiaggio, sottotitoli e fenomeni di code-switching e code-mixing: la traduzione dei testi mistilingui”, in *Italica*, Vol. 80, No. 4, 2003, pp. 531-541

2004

103. DIADORI P., FANETTI D., “Alla brava cittina Evangelina, detta "Ricciolo". Dediche di militari della Grande Guerra nell'album di ricordi di un'infermiera volontaria”, in A. Franchi (cur.), *Stillae Temporis*, Annuario 2003-2004 del Liceo-Ginnasio "E.S. Piccolomini", Cantagalli, Siena 2004, pp. 181-248

104. DIADORI P., “Cinema in DVD e apprendimento dell'italiano come lingua straniera”, in *Carte di cinema*, nuova serie, n.13/2004, pp. 64-66

105. DIADORI P., “Teacher-talk / foreigner-talk nell'insegnamento dell'italiano L2: un'ipotesi di ricerca”, in Maddii L. (cur.), *Apprendimento e insegnamento dell'italiano L2*, IRRE Toscana – Edilingua Edizioni, Atene 2004, pp. 71-102

106. DIADORI P., "E' tutto per today: traduzione di testi mistilingui fra doppiaggio e sottotitoli”, in Anckaert P., Hoppe E. (eds), *Italianissime. Mélanges offerts à Michael Bastiaensen*, Liège, Editions du Céfal, 2004, pp. 59-77

2005

107. DIADORI P., RONZITTI M., “Chiesa Cattolica e italiano L2: quale politica linguistica?”, in C. Guardiano, E. Calaresu, C. Robustelli, A. Carli (cur.), *Lingue Istituzioni Territori. Riflessioni teoriche, proposte metodologiche ed esperienze di politica Linguistica*, Atti del XXXVIII Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana, Modena 23-25 Settembre 2004, Roma, Bulzoni, 2005, pp. 95-127

108. DIADORI P., “La Certificazione DITALS di I e di II livello: come orientarsi fra le varie offerte formative delle università italiane nel campo della formazione post-laurea e in servizio per il docente di italiano a stranieri?”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 1-2*, Perugia, Guerra, 2005, pp. 13-30

109. BRUNI S., DIADORI P., “Quali percorsi bibliografici per l'esame DITALS di II livello? Una bibliografia ragionata sui saggi di studio”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 1-2*, Perugia, Guerra, 2005, pp. 31-48

110. DIADORI P., “Come prepararsi alle sessioni B e D dell'esame DITALS di II livello? La didattizzazione dei testi nell'ottica dell'approccio orientato all'azione: il caso dei testi argomentativi”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 1-2*, Perugia, Guerra, 2005, pp. 99-126

111. DIADORI P., “Come testare le proprie competenze teoriche? Una batteria di domande e risposte per la sezione C dell'esame DITALS di II livello”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 1-2*, Perugia, Guerra 2005, pp. 127-144

112. BRUNI S., CARINI E., DIADORI P., “Come organizzare un corso preparatorio all'esame DITALS in Italia o all'estero? L'esperienza del Venezuela”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 1-2*, Perugia, Guerra, 2005, pp. 303-307

113. DIADORI P., “DITALS di I e di II livello: perché due livelli di certificazione?”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 3*, Perugia, Guerra, 2005, pp. 13-24

114. DIADORI P., “Come prepararsi alla sezione D dell'esame DITALS di II livello? Il parlato dell'insegnante di italiano L2”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 3*, Perugia, Guerra, 2005, pp. 103-139

115. DIADORI P., “Come simulare una prova di esame? Prove e chiavi dell'esame DITALS del 19 dicembre 2003”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 3*, Perugia, Guerra, 2005, pp. 149-184

2006

116. DIADORI P., “Premessa”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 4*”, Perugia, Guerra, 2006, pp. 9-16

117. DIADORI P., “L’italiano del cinema”, in Schafroth E. (cur.), *Lingua e mass media in Italia. Dati, analisi, suggerimenti didattici*, Bonn, Romanistischer Verlag, 2006, pp. 89-119

2007

118. DIADORI P., “Il dialogo nel cinema: quale modello di interazione per la didattica dell'italiano come seconda lingua?”, *Incontri - Rivista europea di studi italiani*”,1, 2007, pp. 69-87

119. DIADORI P., “Il sistema Italia e l'italiano come seconda lingua”, in C. Preite, L. Soliman, S. Vecchiato (cur.), *Esempi di multilinguismo in Europa. Inglese lingua franca e italiano lingua straniera*, Milano, Egea, 2007, pp.77-100.

120. DIADORI P., “Prerequisiti e percorsi di (auto)formazione e tirocinio per il docente di italiano come lingua non materna”, in E. Jafrancesco (a cura di), *La formazione degli insegnanti di italiano L2: ruolo e competenze nella classe di lingua*, Roma-Atene, Edilingua, 2007, pp. 35-57

121. DIADORI P., “Le lingue in DVD: sottotitoli, doppiaggio e apprendimento della lingua straniera”, in M. Cardona (cur.), *Vedere per capire e parlare. Il testo audiovisivo nella didattica delle lingue*, Torino, UTET Università, 2007, pp. 85-105.

122. DIADORI P., “Cinema e didattica dell'italiano”, in S. Bargellini, C. Cantù (cur.), *Viaggi nelle storie - frammenti di cinema per narrare* (CD-Rom) Milano, Fondazione ISMU, Milano, 2007

123. DIADORI P., “Come e perché un Master DITALS on-line?”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 255-270.

124. DIADORI P., “I documenti europei per la formazione del docente di lingue”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 291-304.

125. DIADORI P., COTRONEO, F. PALLECCHI, “Quali studi sul parlato del docente di italiano L2? Le spiegazioni e le istruzioni orali”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 339-354.

126. DIADORI P., “DITALS: ricerche”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp.355-362.

127. DIADORI P., “Quali aggiornamenti bibliografici per il 2008? I saggi di studio per la preparazione della DITALS di I e di II livello”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 5*, Perugia, Guerra, 2007, pp. 393-406.

2008

128. DIADORI P., “Lessico di base e stile discorsivo "brillante" nel parlato del docente di italiano L2”, in M. Barni, D. Troncarelli, C. Bagna (cur.), *Lessico e apprendimenti. Il ruolo del lessico nella linguistica educativa*. Atti del XIV Convegno Giscel, Siena, 6-8 aprile 2006, Milano, Franco Angeli, 2008, pp. 157-164.

129. DIADORI P., “Cinema, apprendimento della L2 e pragmatica transculturale”, in M. Clementi (cur.), *La scuola e il dialogo interculturale*, Quaderni ISMU 2/2008, Milano, Fondazione ISMU, 2008, pp. 171-186

130. DIADORI P., *Psicolinguistica e acquisizione/elaborazione della madrelingua*, modulo M00386 pubblicato sul sito www.italicon.it, all'interno del Corso di Laurea in Lingua e Cultura italiana per stranieri, nel mese di settembre 2008. <http://www.italicon.it/index.asp?codpage=areedisciplinari05>

131. DIADORI P., *Psicolinguistica e apprendimento della seconda lingua*, modulo M00387 pubblicato sul sito www.italicon.it, all'interno del Corso di Laurea ICON in Lingua e Cultura italiana per stranieri, nel mese di settembre 2008. <http://www.italicon.it/index.asp?codpage=areedisciplinari05>

132. DIADORI P., *Traduzione-mediazione interculturale*, modulo D00016 pubblicato sul sito www.italicon.it, all'interno del Master in Didattica della Lingua e della Letteratura italiana., nel mese di novembre 2008. <http://www.italicon.it/index.asp?codpage=areedisciplinari05>

133. ALESSIO L., DIADORI P., “Il teatro di figura per l’insegnamento dell’italiano L2”, *Culturiana*, 3/4 (2008), pp. 74-78

2009

134. DIADORI P., TRONCARELLI D., *La gestione della classe: dall’interazione docente/allievo all’analisi e gestione dell’errore*, modulo D00020 del Master on line in Didattica della Lingua e della Letteratura italiana, Icon feb 2009 (www.italicon.it) <http://www.italicon.it/index.asp?codpage=areedisciplinari05>

135. DIADORI P., “Il profilo “docente di lingua e traduzione in ambito giuridico italo-tedesco”: dal contesto ai descrittori di competenze / Spracherwerb und Übersetzung im Bereich der deutsch/italienischen Rechtssprache: das Kompetenzprofil der Dozenten“, in P. Diadori (cur.), *Progetto Jura –La formazione dei docenti di lingua e traduzione in ambito giuridico italo-tedesco. / Spracherwerb und Übersetzung im Bereich der deutsch/italienischen Rechtssprache - ein Beitrag zur Dozentenausbildung*, Perugia, Guerra 2009, pp. 311-331

136. DIADORI P., “Introduzione”, in P. Diadori (cur.), *Formazione, qualità e certificazione per la didattica delle lingue moderne in Europa / TQAC in FLT. Training, Quality and Certification in Foreign Language Teaching*, Milano, Le Monnier-Mondadori Education, 2010, pp. 1-11

137. DIADORI P., “La formazione dei docenti di italiano L2: lo stato dell’arte”, in P. Diadori (cur.), *Formazione, qualità e certificazione per la didattica delle lingue moderne in Europa / TQAC in FLT. Training, Quality and Certification in Foreign Language Teaching*, Milano, Le Monnier-Mondadori Education, 2010, pp. 80-93

138. DIADORI P., “Quali modelli operativi per l’italiano L2? L’unità di lavoro”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra 2009, pp. 103-112

139. DIADORI P., “Quale verifica e valutazione nella progettazione glottodidattica? Il concetto di ‘qualità’”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra 2009, pp. 243-249

140. DIADORI P., VIGNOZZI L., “Quali certificazioni per i docenti di lingue in Europa?”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra 2009, pp. 254-274
141. DIADORI P., SANDRE P., “Quale lessico comune per comprendere i documenti europei sulla didattica delle lingue moderne?”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra 2009, pp. 275-287
142. DIADORI P., DI TORO A., “Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua cinese? Un’introduzione”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 6*, Perugia, Guerra 2009, pp. 67-77
143. DIADORI P., “Un quadro di riferimento orientato alla qualità professionale: dal ‘Profilo europeo per la formazione degli insegnanti di lingue’ al ‘TrainEd Kit’ ”, in P. Diadori, S. Semplici (cur.), *Qualità della didattica e tirocinio formativo per l’italiano L2*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 34-53
144. DIADORI P., “Il ‘Portfolio europeo per la formazione iniziale degli insegnanti di lingue’: uno strumento di riflessione per il tirocinio formativo”, in P. Diadori, S. Semplici (cur.), *Qualità della didattica e tirocinio formativo per l’italiano L2*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 86-101
145. DIADORI P., “Il docente/intervistatore come elicitatore di parlato in italiano L2: le domande multiple nelle interviste orali del corpus ADIL2”, in P. Palermo (cur.), *Percorsi e strategie di apprendimento dell’italiano lingua seconda: primi sondaggi sul corpus ADIL2*, Perugia, Guerra, 2009, pp. 69-92

2010

146. DIADORI P., “La Certificazione DITALS di I livello”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra 2010. pp. 15-33
147. DIADORI P., A. BOUSSETTA, M. ALHOSSSENY, “Come insegnare italiano agli studenti di madrelingua araba? Un’introduzione”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra 2010, pp. 120-141
148. DIADORI P., “La Certificazione DITALS di II livello”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra 2010. pp. 153-159
149. DIADORI P., “Il Master ‘Progettazione editoriale per l’italiano L2’”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra 2010, pp. 298-303
150. DIADORI P., BRUTTINI M.S. “Quali norme redazionali per i contributi della collana DITALS?”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra 2010, pp. 456-476
151. DIADORI P., “Quali aggiornamenti bibliografici? I saggi di studio consigliati per la preparazione dell’esame DITALS di I e di II livello”, in P. Diadori (cur), *La DITALS risponde 7*, Perugia, Guerra 2010, pp.477-497
152. DIADORI P., TRONCARELLI D., “Lo spazio classe: interazione didattica in aula e in rete”, in *Idee di spazio* (Atti del convegno del Dipartimento di Scienze dei Linguaggi e delle Culture, Università per Stranieri, Siena 4-5 novembre 2008), Perugia, Guerra 2010, pp. 149-163
153. DIADORI P., “Tradurre l’umorismo”, in P. Anckaert, Darquenne R., Préaux A., Walravens J (eds), *Transhumoresque. Du bon rire au bien traduire (Idioma 20., Dic. 2008)*, Bruxelles, Bruxelles, Les Editions Européennes 2010, pp. 63-81

154. DIADORI P., “Le certificazioni didattiche”, in E. Nardon-Schmidt, O. Orlandoni, P. Schäfer-Marini (cur.), *Le nuove tendenze della didattica dell'italiano come lingua straniera e il caso della Germania*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 117-127

155. DIADORI P., “Linguaggio giuridico in ambito accademico italo-tedesco: traduzione e insegnamento linguistico ad apprendenti italo-tedeschi”, in E. Nardon-Schmidt, O. Orlandoni, P. Schäfer-Marini (cur.), *Le nuove tendenze della didattica dell'italiano come lingua straniera e il caso della Germania*, Perugia, Guerra, 2010, pp. 267-283

2011

156. DIADORI P., “L'autore di materiali didattici di italiano L2 e il suo profilo scientifico-professionale”, in P. Diadori, C. Gennai, S. Semplici (cur.), *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra 2011, pp. 22-55

157. DIADORI P., “Diffusione dell'italiano L2 e profili di apprendenti”, in P. Diadori, C. Gennai, S. Semplici (cur.), *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra 2011, pp. 56-61

158. DIADORI P., “Strumenti per la didattica dell'italiano L2: dall'editoria cartacea a quella multimediale”, in P. Diadori, C. Gennai, S. Semplici (cur.), *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra 2011, pp. 62-85

159. DIADORI P., “Modelli operativi e criteri di progettazione editoriale per la didattica dell'italiano L2”, in P. Diadori, C. Gennai, S. Semplici (cur.), *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra 2011, pp. 125-141

160. DIADORI P., “Il dialogo nei materiali didattici di italiano L2”, in P. Diadori, C. Gennai, S. Semplici (cur.), *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra 2011, pp. 156-172

161. DIADORI P., “Introduzione”, in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano-Firenze, Mondadori-Le Monnier 2011, pp. XII-XV (ISBN 978-88-00-80022-8)

162. DIADORI P., “Le variabili nell'insegnamento della L2”, in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano-Firenze, Mondadori-Le Monnier 2011, pp. 2-36 (ISBN 978-88-00-80022-8)

163. DIADORI P. VIGNOZZI L., “Approcci e metodi per l'insegnamento della L2”, in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano-Firenze, Mondadori-Le Monnier 2011, pp. 35-67 (ISBN 978-88-00-80022-8)

164. DIADORI P., “Tecniche per l'insegnamento della L2”, in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano-Firenze, Mondadori-Le Monnier 2011, pp. 68-85 (ISBN 978-88-00-80022-8)

165. DIADORI P., “La formazione iniziale del docente di italiano L2”, in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano-Firenze, Mondadori-Le Monnier 2011, pp. 170-187 (ISBN 978-88-00-80022-8)

166. DIADORI P., “Insegnare italiano a immigrati”, in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano a stranieri*, Milano-Firenze, Mondadori-Le Monnier 2011, pp. 254-267 (ISBN 978-88-00-80022-8)

167. DIADORI P., “Viaggi nelle storie: analisi e screening degli obiettivi linguistico-culturali proposti nei contesti di sperimentazione”, in C. Bargellini, S. Cantù (cur.), *Viaggi nelle storie. Frammenti di cinema per l'educazione interculturale e l'insegnamento dell'italiano a stranieri*, Milano, ISMU, 2011, pp. 239-248

168. DIADORI P., “Dalla Babele linguistica alla Babele glottodidattica. Studio per un glossario plurilingue di base, a partire dai documenti europei per la formazione dei docenti”, in C. Bosisio (cur.), *Ianuam linguarum reserare. Saggi in onore di Bona Cambiaghi*, Le Monnier Università, Firenze 2011, pp. 188-200.

169. DIADORI P., “Linee guida europee per la formazione dei docenti di lingue”, *Scuol@europa*, 6, 12, 2011, pp. 3-4

170. DIADORI P., JUNG I., “Cronemica ”, in C. Buffagni, B. Garzelli, A. Villarini (cur.), *Idee di tempo. Studi tra lingua, letteratura e didattica* (Atti del convegno Siena 4-5 novembre 2009), Perugia, Guerra, 2011, pp. 319-332 (sono di P. Diadori le pp. 319-326)

2012

171. DIADORI P., “Foreign Language Learning through Filmmaking”, In Maher Bahloul & Carolyn Graham (eds.), *Lights! Camera! Action and the Brain! The Use of Film in Education*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2012, pp. 258-280 (ISBN13: 978-1-4438-3657-9 ISBN: 1-4438-3657-5)

172. DIADORI P., NOVIELLO A. “I progetti per la formazione dei docenti di lingue: co-finanziamenti nazionali e internazionali”, in P. Diadori (cur.), *La DITALS risponde 8*, Perugia, Guerra, 2012, pp. 434-443

173. DIADORI P., “Introduction”, in P. Diadori (ed.), *How to Train Language Teacher Trainers*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2012, pp. 1-4 (ISBN 978-1-4438-4023-1)

174. DIADORI P., “Qualifications and Examinations Provided by Siena DITALS Centre”, in P. Diadori (ed.), *How to Train Language Teacher Trainers*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2012, pp. 146-162 (ISBN 978-1-4438-4023-1)

175. DIADORI P., “Training Language Teacher Trainers: The DITALS Project”, in P. Diadori (ed.), *How to Train Language Teacher Trainers*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2012, pp. 102-130 (ISBN 978-1-4438-4023-1)

176. DIADORI P., “Cinema and Song Translation”, in C. Buffagni, B. Garzelli (eds.), *Film Translation from East to West. Dubbing, subtitling and didactic practice*, Bern, Lang, 2012, pp. 29-45 (ISBN 978-3-0343-1260-8)

2013

177. DIADORI P., FANETTI D. "Dediche di militari della Grande Guerra nell'album di ricordi di un'infermiera volontaria di Siena: un'analisi linguistica e culturale", *Italica*, 90 (2013) 1, (ISSN 00213020), pp. 23-53.

178. DIADORI P., “Gestualità e didattica della seconda lingua: questioni interculturali”, in PE. Borello, M.C. Luise, B. Baldi (cur.), *Aspetti comunicativi e interculturali nell'insegnamento delle lingue. Cittadini europei dal nido all'università*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2013, (ISBN 978-88-6274-471-3), pp. 71-102

179. DIADORI P., “Multilingual Messages in Public Transport: a Case for Translation Studies”, in B. Nord (Ed), *Festschrift für Christiane Nord*, Berlin, Frank & Trimme, 2013, (ISBN 978-3-86596-507-3) pp. 39-50

180. DIADORI P., PEPPOLONI D., “Training Language Teachers Through Multimodal Classroom Observation: the CLODIS Project”, *INNOQUAL International Journal for Innovation and Quality in Learning*, Vol 1., No 2 (2013), (ISSN 2294-9763) pp. 35-51

Traduzioni

KELLY M., GRENFELL M., *European Profile for Language Teacher Education – A Frame of Reference*, University of Southampton, Southampton 2004 (www.lang.soton.ac.uk/profile), ed.it. *Profilo europeo per la formazione dei docenti di lingue. Un quadro di riferimento* (traduzione dall'inglese di Pierangela Diadori) in: P. Diadori (cur.), *Formazione, qualità e certificazione per la didattica delle lingue moderne in Europa / TQAC in FLT. Training, Quality and Certification in Foreign Language Teaching*, Milano, Le Monnier-Mondadori Education, 2010, pp. 257-301

NEWBY D., ALLAN R., FENNER A.B., JONES B., KOMOROWSKA H., SOGHIKYAN K., *European Portfolio for Student Teachers of Languages – A Reflection Tool for Language Teacher Education*, European Centre for Modern Languages, Graz 2005 (www.ecml.at/mtp2/FTE/), ed. it.: *PEFIL - Portfolio europeo per la formazione iniziale degli insegnanti di lingue – Uno strumento di riflessione* (traduzione dall'inglese di Pierangela Diadori), in: P. Diadori (cur.), *Formazione, qualità e certificazione per la didattica delle lingue moderne in Europa / TQAC in FLT. Training, Quality and Certification in Foreign Language Teaching*, Milano, Le Monnier-Mondadori Education, 2010, pp. 209-256

LUTTWAK E., *La grande strategia dell'impero romano*, traduzione dall'inglese in italiano di Pierangela Diadori, Rizzoli Editore Milano, 1981 (titolo originale: "*The Grand Strategy of the Roman Empire*", John Hopkins Univ. Press, Baltimore, MD, USA, 1976, pp.255)

SCULLARD H.H., *Storia del mondo romano*, traduzione dall'inglese in italiano (capp.I-X) di Pierangela Diadori, Rizzoli Editore Milano, 1983 (titolo originale: "*From the Gracchi to Nero. A History of Rome from 133 B.C. to A.D. 68*", Methuen, London/New York 1976, pp.494)

Tozzi europeo: poesie e prose scelte (raccolta di poesie e brani di prosa di Federigo Tozzi), traduzione dall'italiano in tedesco, in *Corso Tele B*, Siena, 1984

Shakespeare e gli uccelli (raccolta di brani tratti da opere di W. Shakespeare), traduzione dall'inglese in italiano, in *Habitat*, dic. 1991, pp.31-33.

Quei pazzi del cinema ceco. Una panoramica sulla cinematografia ceca dell'ultimo quinquennio, traduzione dall'inglese in italiano di un articolo di Radovan Holub, in *Carte di cinema*, nuova serie, n.13/2004, pp. 18-19

in Diadori P. (cur.), *Formazione, qualità e certificazione per la didattica delle lingue moderne in Europa* / *Training, Quality and Certification in Foreign Language Teaching / TQAC in FLT*, Milano, Mondadori 2009:

Traduzioni dal francese:

“La formazione dei docenti di francese come lingua straniera: il ruolo del CIEP” di Valérie Lemeunier, CIEP Sèvres, France

Traduzioni dall'inglese:

“Il Portfolio Europeo per la formazione iniziale degli insegnanti di lingue (EPOSTL)” di David Newby, European Centre for Modern Languages, Graz, Austria

“Una griglia di descrittori per il profilo professionale dei docenti di lingue: uno strumento per lo sviluppo professionale e per la gestione della formazione permanente” di Richard Rossner, EAQUALS

- “La formazione dei docenti di inglese L2: il ruolo del British Council in Italia” di Margaret Fowler, British Council Italy, Milano
- “La formazione dei docenti di spagnolo L2: il ruolo dell’Istituto Cervantes” di Elena Verdia, Istituto Cervantes, Madrid
- “Un partenariato fra università e scuola: formare i docenti di francese L2 nel Regno Unito” di Barry Jones, University of Cambridge, UK

RECENSIONI / REVIEWS

The Translator as Author. Perspectives on Literary Translation. Proceedings of the International Conference, Università per Stranieri di Siena 28-29 May 2009 Claudia Buffagni, Beatrice Garzelli, & Serenella Zanotti (Eds) (2011)

Reviewed by: Pierangela Diadori InTRAlinea 2012

Go to Entry:

http://www.intralinea.org/reviews/item/the_translator_as_author_perspectives_on_literary_translation

Murphey T., Song and Music in Language Learning, Bern 1990, in "System", Vol.19, n.3, 1992, pp. 329-332

Poyatos (ed.), Advances in Nonverbal Communication, Sociocultural, Clinical, Esthetical and Literary Perspectives, John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia, 1992, in "SILTA", 1/1994, pp. 158-160

Cini L., Strategie di Scrittura, Livello intermedio, Roma, Bonacci 1998, in "SI&NA" 2/1998, p.17

Diadori P., Santipolo M., Le lingue in una scuola che cambia. Convegno nazionale ANILS Roma 10-11 marzo 2000, in "SI&NA", IV (1999) 2, p. 11

**MANUALI, VIDEO e CD-ROM DIDATTICI
TEACHING MATERIALS ON PAPER, VIDEO OR CD**

- DIADORI P., *Corso di traduzione tedesco-italiano*, Università per Stranieri, Siena 1988
- BENUCCI A., CINI L., DIADORI P., GRISPO A., MAGGINI M., MICHELI P., *Cara Italia. Guida all'uso di materiali audiovisivi per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera*, Università per Stranieri, Siena 1988 (manuale didattico e videocassetta)
- DIADORI P., *I giovani e l'Europa. Programma audiovisivo per l'insegnamento dell'italiano agli stranieri*, Università per Stranieri, Siena 1990. Guida per l'insegnante, quaderno per lo studente, videocassetta.
- DIADORI P., Maggini M. (cur.), *Nuove tendenze italiane*, Videorivista dell'Università per Stranieri, Università per Stranieri di Siena, Siena 1/1995
- DIADORI P., TRONCARELLI D., *L'italiano cantando*, Università per Stranieri, Siena 1996
- BARKI CORICELLI P., DIADORI P., *Pro e contro 1. Conversare e argomentare in italiano. Livello intermedio. Libro dello studente*, Bonacci, Roma, 1997
- BARKI CORICELLI P., DIADORI P., *Pro e contro. Conversare e argomentare in italiano. Livello intermedio. Guida per l'insegnante*, Bonacci, Roma, 1997
- CONTINANZA M., DIADORI P., *Viaggio nel nuovo cinema italiano. Libro per lo studente*, La Certosa, Firenze-Atene, 1997
- MANZONI A., *I Promessi Sposi*. (adattamento del testo di M. Pasqualetti, attività didattiche di P. Diadori), CIDEB, Genova 1999
- BARKI CORICELLI P., DIADORI P., *Pro e contro 2, Conversare e argomentare in italiano. Livello intermedio. Libro dello studente*, Bonacci, Roma 1999
- DIADORI P. (a cura di), *"Small is beautiful" versione italiana*, CD-ROM per l'autoapprendimento dell'italiano da parte di studenti stranieri di mobilità europea (realizzato nell'ambito del progetto Azione Lingua D dei Programmi di Cooperazione SOCRATES della Comunità Europea) 2000
- AAVV, *Manuale per l'orientamento degli immigrati in Italia. Orientamento di base*, OIM (Organizzazione Internazionale per le Migrazioni – Roma), Roma, Filef 2001 (2a edizione aggiornata 2003) (coordinamento scientifico delle sezioni linguistiche di P. Diadori)
- AAVV, *Manuale per l'orientamento degli immigrati in Italia. Guida per gli orientatori*, OIM (Organizzazione Internazionale per le Migrazioni – Roma), Roma, Filef 2001 (2a ed. aggiornata 2003) (coordinamento scientifico delle sezioni linguistiche di P. Diadori)
- AAVV, *Manuale per l'orientamento degli immigrati in Italia. Orientamento linguistico*, OIM (Organizzazione Internazionale per le Migrazioni – Roma), Roma, Filef 2001 (2a edizione aggiornata 2003) (progettazione e coordinamento scientifico-metodologico di P. Diadori)
- BRANCIFORTE S., DIADORI P., LUMBACA F., MOLINARI F., *Sì, lo so. L'italiano di base*, Juvenilia Edmond Le Monnier, Milano 2004
- DIADORI P., SEMPLICI S. (cur.), *Pro e Contro Junior*, Bonacci, Roma, 2013